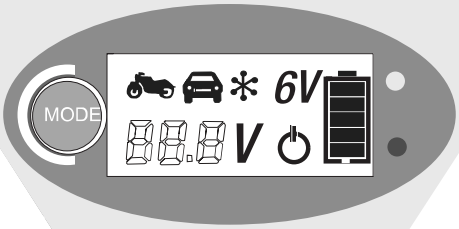
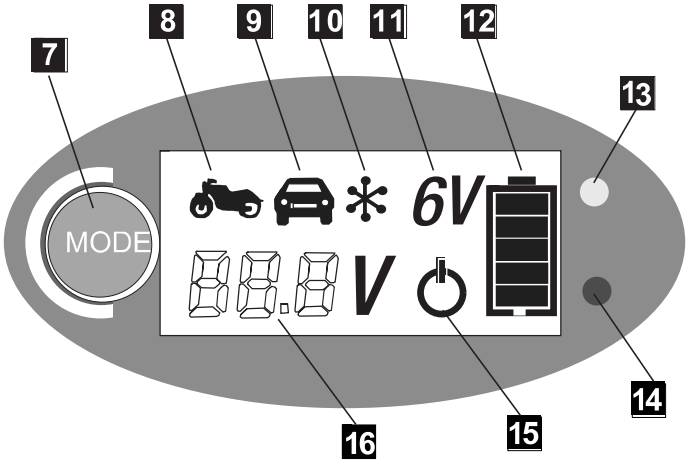


Mode d'emploi

Chargeur de batterie de voitures CPL-2054

1 DÉSIGNATION DES PIÈCES

1. Chargeur de batteries de voitures CPL-2054
2. Panneau de commande
3. Câble d'alimentation électrique
4. Pince de batterie noire / borne moins (-)
5. Pince de batterie rouge /borne plus (+)
6. Câble de charge



7. Touche de mode pour sélectionner le programme de charge (en dehors de 6V, détection automatique)
8. Programme de charge pour les motos: pour batteries de 12 V, 1,2 Ah-14 Ah
9. Programme de charge pour les voitures: pour batteries de 12 V, 14Ah-120 Ah
10. Programme de charge à froid : pour les batteries de 12 V, 14 Ah-120 Ah
11. Programme de charge 6 V : pour les batteries de 6 V, 1,2 Ah-14 Ah
12. Affichage de l'état de charge de la batterie (en charge : barres partiellement remplies, le cadre clignote ; complètement chargée: barres remplies, cadre allumé en permanence)
13. Diode de secteur : allumée en vert lors du branchement au secteur
14. Diode d'erreur : allumée en rouge en cas d'erreur de polarité, de court-circuit et de surchauffe.
15. Symbole pour mode stand-by
16. Indication de tension de la batterie : indique la tension actuelle de la batterie branchée.

2 MERCI POUR VOTRE CONFIANCE

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil.
Avant la première utilisation, veuillez lire entièrement ce mode d'emploi et particulièrement les consignes de sécurité et respectez-les.
Conservez ce mode d'emploi pour le consulter ultérieurement et remettez-le à l'utilisateur auquel vous cédez l'appareil.

3 TABLE DES MATIÈRES

1 Désignation des pièces.....1
2 Merci pour votre confiance 2
3 Table des matières.....2
4 Données techniques.....2
5 Étendue de la livraison 3
6 Consignes de sécurité 3
6.1 Utilisation conforme aux prescriptions.....3
6.2 Consignes générales de sécurité 3
6.3 Consignes spéciales de sécurité 4
6.4 Environnement de travail.....4
6.5 Manipuler des batteries rechargeables….. 5
7 Manipulation……5
7.1 Fonctionnement.....5
7.2 Brancher le chargeur 6
7.3 Démarrer la charge.....8
7.4 Charge.....9
7.5 Enlever le chargeur.....12
7.6 Fonctions spéciales du chargeur.....12
8 Nettoyage et entretien 13
9 Élimination 13

4 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle:	CPL-2054
Entrée:	220-240 V ~ 50 Hz, 60 W
Courant de charge:	0,8 A pour 6 V ou 12 V /1,2 Ah -14 Ah
	3,8 A pour 12 V/14 Ah à 120 Ah
Tension charge:	3,8 V-14,7V
Accus adéquats:	6 V : 1, 2 Ah-14 Ah
	12 V : 1, 2 Ah-120 Ah
Fonctions:	Fonction de charge continue
	Charge de maintien
	Fonction de protection contre la surchauffe, les courts-circuits et l'erreur de polarité
	Fonction de réactivation de batteries fortement déchargées (uniquement 12 V)
Programmes de charge: (tension de charge / courant maxi de charge)	6V / 7,3 V/0,8 A pour batteries de 6 V/1,2 Ah-14 Ah / 14,4 V / 0,8 A pour batteries de 12 V /1,2 Ah -14 Ah / 14,4 V / 3,8 A pour batteries de 12 V/14 Ah-120 Ah / 14,7 V / 3,8 A pour batteries de 12 V/14 Ah-120 Ah
Longueurs de câbles:	1,8 m de câble d'alimentation électrique
	1,95 m de câble de raccordement à la batterie, y compris pinces isolées
Dimensions:	190 x 65 x 40 mm
Type de protection:	IP65
Cat. de protection:	II □

5 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Chargeur de batteries CPL-2054
- Mode d'emploi avec documents de la garantie

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ Le triangle désigne toutes les instructions importantes pour la sécurité. Respectez-les toujours, sinon vous pouvez vous blesser ou endommager l'appareil.

ⓘ Le symbole d'avertissement désigne les informations utiles.

6.1 Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce chargeur est uniquement destiné à une utilisation avec des batteries au plomb (batteries de voitures) de 6 V et 12 V de tension nominale (Cf. spécification dans les données techniques). Il est interdit de charger d'autres batteries avec cet appareil car, en raison des forts courants de charge, il peut y avoir des risques.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé comme aide au démarrage. Chargez tout d'abord totalement la batterie du véhicule et enlevez le chargeur comme décrit dans ce mode d'emploi avant de démarrer le véhicule.
- L'appareil est conçu pour un usage dans un environnement sec et protégé à des températures allant de -5 à +40 °C.

6.2 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et/ou un manque de connaissance, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles leur ont donné des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise électrique installée dans les règles. La tension doit coïncider avec les indications portées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En présence d'arêtes coupantes, d'humidité, de chaleur ou d'huile, ne branchez pas l'appareil et protégez-le.
- Ne branchez pas l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Un câble d'alimentation endommagé doit être immédiatement remplacé par notre filiale centrale de service ou par une personne ayant les qualifications afin d'éviter tout risque.
- Ne mettez pas l'appareil en service ou débranchez immédiatement la prise électrique lorsqu'il est endommagé ou si vous avez un doute sur un défaut. Dans ces cas, faites réparer l'appareil par notre service.
- Débranchez la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Le matériel d'emballage et, particulièrement, les films et les sachets en plastique doivent être éloignés des enfants car il y a risque d'asphyxie.
- Avant la mise en service, enlevez tous les films protecteurs de l'appareil.
- Posez le câble d'alimentation de telle manière qu'il ne gêne personne et que personne ne puisse tirer dessus par inadvertance.

6.3 Consignes spéciales de sécurité

- Rangez l'appareil et les accessoires dans un endroit inaccessible pour les enfants.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise facilement accessible de 220 - 240 V ~ 50 Hz pour pouvoir intervenir rapidement en cas de dysfonctionnement.
- Ne couvrez pas le chargeur sinon ceci peut causer une surchauffe et, par conséquent, endom mager l'appareil.
- En présence d'une batterie fixée dans le véhicule, assurez-vous que le véhicule est arrêté et qu'il est immobilisé de manière sûre ! Coupez l'allumage et mettez le véhicule en position de parc, frein à main tiré (p. ex. pour les voitures) ou avec une corde (p. ex. bateau électrique)!
- Lors du branchement du chargeur sur la batterie, évitez tout court-circuit électrique. Branchez la pince Moins du câble exclusivement sur la borne Moins de la batterie respectivement la carros serie. Branchez la pince Plus du câble exclusivement sur la borne Plus de la batterie!
- En débranchant l'appareil, saisissez uniquement la fiche et non pas le câble.
- Saisissez les pinces de branchement (plus et moins) uniquement au niveau des parties isolées!
- Avant tout travail de montage, d'entretien ou de nettoyage, débranchez la prise électrique du chargeur!
- Ne posez pas le chargeur à proximité du feu, de la chaleur et ne l'exposez pas longtemps à des températures de plus +40 °C! En présence de plus fortes températures, la puissance de sortie du chargeur baisse automatiquement

6.4 Environnement de travail

- N'exposez jamais le chargeur à la pluie ou l'humidité! L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau, même pas avec des gouttes ou des projections d'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à une température ambiante de -5 à +40 °C.
- N'exposez pas l'appareil à de forts rayonnements du soleil pendant une longue période.
- ATTENTION : éviter les gaz explosifs, les flammes et les étincelles. Pendant la charge, veillez à avoir une ventilation suffisante. De l'hydrogène gazeux peut s'échapper de la batterie pendant le processus de charge et de maintien en charge. Au contact avec une flamme, il se produit une réaction explosive détonante.
- Effectuez la charge dans une pièce protégée des intempéries avec une bonne ventilation.
- Assurez-vous que des substances explosives ou inflammables, p. ex. de l'essence ou des sol-vants, ne peuvent pas s'enflammer pendant l'utilisation du chargeur!

6.5 Manipulation des batteries rechargeables

N'utilisez pas le chargeur pour recharger ou maintenir la charge de batteries non rechargeables.

N'utilisez aucune batterie rechargeable congelée ! N'utilisez aucune batterie rechargeable endommagée ou corrodée. Ne jamais démonter ni ouvrir ou encore broyer les cellules ou batteries rechargeables. N'exposez jamais les cellules ou les batteries à une forte chaleur ou au feu. Évitez tout stockage à la lumière directe du soleil.

Ne court-circuitez jamais les cellules ou les batteries.

Attention : en chargeant les batteries, un mélange de gaz hautement explosif se produit. Il y a risque d'explosion en cas de manipulation incorrecte.

Pour cette raison, attention : il est interdit de faire du feu, des étincelles, des flammes et de fumer. En utilisant des câbles et des appareils électriques, veillez à ne pas faire d'étincelles ou de décharge électricité statique. Évitez les courts-circuits. Attention, risque de brûlure ! L'acide de la batterie est fortement agressif. Utilisez des gants, des habits et une protection oculaire résistant à l'acide. Ne basculez jamais les batteries car de l'acide peut s'échapper des ouvertures de dégazage.

Si une cellule n'est plus étanche, le liquide ne doit en aucun cas entrer en contact avec la peau ou les yeux. S'il entre tout de même en contact, il faut rincer immédiatement l'endroit concerné avec une grande quantité d'eau pendant longtemps. De plus, il faut demander conseil à un médecin.

Enlevez le liquide de la batterie qui s'est écoulé avec un chiffon sec et absorbant et évitez à cet effet tout contact avec la peau en utilisant des gants résistant à l'acide. Faites attention aux signes Plus (+) et Moins (-) sur les cellules, les batteries et les appareils. Il faut s'assurer d'un branchement correct.

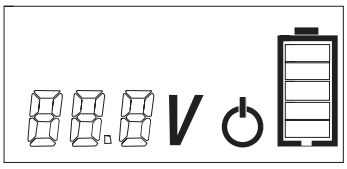
Conservez les cellules et les batteries hors de portée des enfants. Utilisez le chargeur uniquement pour les batteries rechargeables au plomb de 6 V ou 12 V avec une solution électrolytique ou un gel.

7 MANIPULATION

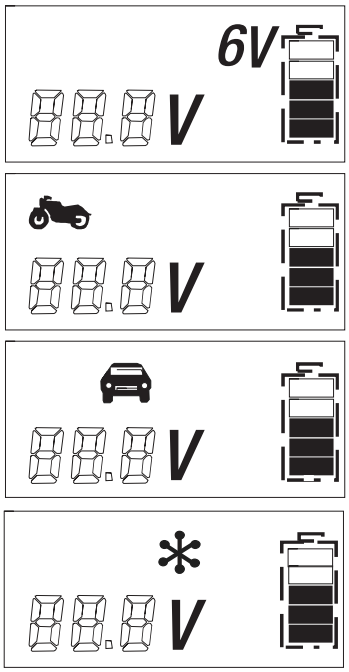
7.1 Fonctionnement

Le chargeur de batteries de voitures CPL-2054 détecte automatiquement le type de batterie branchée (6 V ou 12 V). En cas d'erreur de polarité sur les bornes de la batterie, une diode d'erreur rouge s'allume immédiatement (14).

Si pendant le fonctionnement il se produit une surchauffe ou un court-circuit, la diode rouge d'indication d'erreur s'allume également. L'appareil se met en stand-by.



La charge ne démarre que lorsqu'un programme a été sélectionné avec la touche MODE. Si une batterie de 6 V est branchée, avec la touche MODE, seul le programme 6V est activé, il n'est pas possible d'avoir d'autres réglages. Si une batterie de 12 V est branchée, avec la touche MODE, on peut sélectionner les programmes , et ✻.
Pendant la charge, le programme de charge, la tension actuelle de la batterie, l'état de charge ainsi que l'opération de charge avec les barres dans le symbole de la batterie et son cadre clignotant sont affichés sur l'écran.



7.2 Brancher le chargeur

Attention

Risque d'explosion en cas de faux branchement! Branchez toujours d'abord la batterie au chargeur. Ce n'est qu'ensuite que vous créez la liaison avec le secteur par la prise du chargeur! Ce n'est que de cette manière que vous éviterez les étincelles. Tenez impérativement compte des remarques de procédures décrites ci-après!

Attention

Risque d'explosion par gaz détonant ! En chargeant des batteries au plomb, il peut se dégager un gaz explosif détonant. Pour cette raison, chargez les batteries uniquement dans des endroits bien ventilés.

Charge hors du véhicule

Branchez d'abord la pince rouge du câble de charge sur la borne Plus de la batterie (marquée avec un +).

Reliez ensuite la pince noire du câble de charge avec la borne Moins de la batterie (marquée avec un -).

Remarque

Dans le cas d'une erreur de polarité (interversion de la borne Plus et Moins), la diode rouge d'indication d'erreur s'allume immédiatement sur le chargeur. Vérifiez la polarité!

Attention

Ne branchez en aucun cas le chargeur au secteur lorsque la diode rouge d'erreur est allumée!

Branchez maintenant le chargeur au secteur. (220-240V~50 Hz)

Charge dans le véhicule

Remarque

En règle générale, dans un véhicule, le Moins de la batterie est relié à la carrosserie. Mais il existe aussi des exceptions. Vérifiez donc avant quelle borne de la batterie (+ ou -) dans votre véhicule est directement relié à la carrosserie. Le bon ordre pour brancher les pinces en dépend.

Constatez quelle borne de la batterie n'est pas directement reliée à la carrosserie (+ ou -). Reliez la pince correspondante du câble de charge (pince rouge PLUS / +, pince noire MOINS / -) avec cette borne de la batterie.
À l'aide de la pince libre du câble de charge, créez une liaison avec la carrosserie du véhicule. Recherchez une vis ou une partie métallique à nu le plus loin possible de la batterie ou de la conduite d'essence.

Remarque

Dans le cas d'une erreur de polarité des branchements (interversion du Plus et du Moins), la diode d'indication d'erreur s'allume immédiatement sur le chargeur. Vérifiez la polarité!

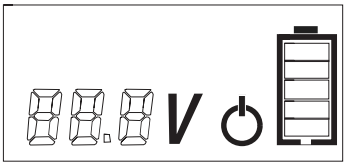
Attention

Ne reliez en aucun cas le chargeur avec le secteur si la diode rouge d'indication d'erreur est allumée!

Branchez maintenant le chargeur au secteur. (220-240V~50 Hz)

7.3 Démarrer la charge

Après avoir branché l'appareil sur l'alimentation électrique, le symbole de stand-by, un symbole de batterie vide et la tension momentanée de la batterie apparaissent sur l'affichage.



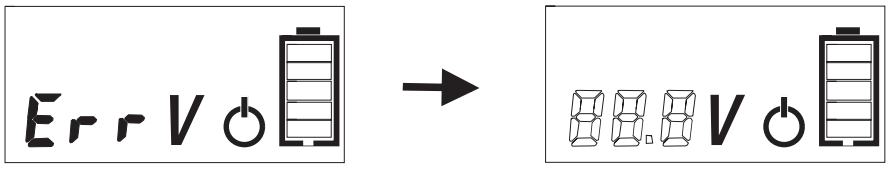
Avec la touche MODE (7), sélectionnez le programme de charge qui convient à la batterie et démarrez la charge.

Remarque

Le chargeur détecte automatiquement quel type de batterie est branché (batterie de 6 V ou 12 V).
Pour les batteries de 6 V, il n'existe qu'un seul programme de charge.
Pour les batteries de 12 V, on peut sélectionner avec la touche MODE parmi les programmes , et .

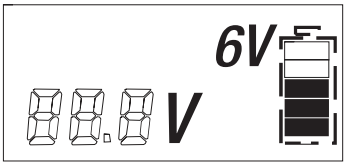
Détection automatique de la batterie

Dès que le chargeur de batteries est branché sur le secteur, la diode verte de secteur (13) s'allume sur l'appareil.
L'appareil détecte la batterie au moyen des critères suivants :
Si la tension de la batterie est inférieure à 3,8 V ou supérieure à 15 V, alors la batterie ne convient pas ou est défectueuse. L'écran affiche pendant 3 secondes le message d'erreur « Err » et revient en mode stand-by.



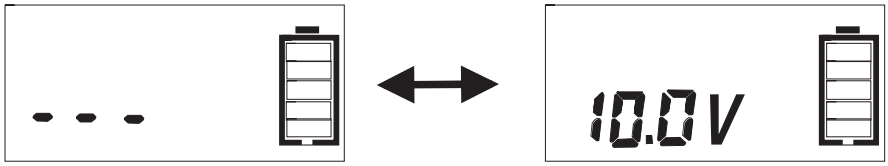
Batterie de 6 V

Si une tension de batterie est mesurée entre 3,8 et 7,3 V, alors la batterie est identifiée comme batterie de 6V. En appuyant sur la touche MODE (7), le 6V-programme de charge 6V démarre.



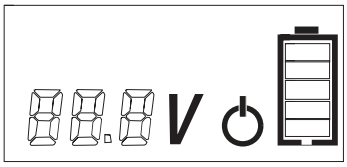
Batterie de 12V

Si sur la batterie il est mesuré une tension entre 7,3 V et 10,5 V, alors on se trouve dans la plage critique car avec une tension dans la plage inférieure, il n'est pas possible de détecter nettement s'il s'agit d'une batterie de 6 V chargée (ici, la tension peut être de 7,3 V) ou d'une batterie de 12 fortement déchargée.
Si vous essayez de démarrer une charge avec la touche MODE (7), une pause de 1,5 minutes est engagée, ensuite il se produit une mesure de contrôle. Pendant cet affichage, l'écran commute entre ces affichages:



Réactivation de batteries de 12 fortement déchargées avec charge par impulsions

Si, au bout d'1,5 minutes, la tension mesurée se situe entre 7,5 et 10,5 V, alors la batterie est détectée comme une batterie de 12 V et la charge peut commencer avec une charge en douceur par impulsions en mode pour réactiver la batterie.
Vous reconnaissez la charge par impulsions par le fait que l'indication de tension 88.8 V clignote pendant la charge. Lorsque la tension de la batterie atteint 10,5 V, l'appareil commute sur la charge continue avec les courants de charge correspondants (en fonction du programme de charge 12 V sélectionné et l'indication de tension 88.8 V indique la tension sans clignoter.
D'avance, en fonction de la batterie branchée ou des températures ambiantes, passez avec la touche Mode (7) sur ou , même si la tension de la batterie est inférieure à 10,5 V. La réactivation par la charge à impulsions est identique pour tous les programmes 12 V.
Si la tension de la batterie reste pendant la pause d'1,5 minutes dans la plage critique entre 7,3 et 7,5 V, alors la batterie est défectueuse et le chargeur commute en mode stand-by pour des raisons de sécurité.



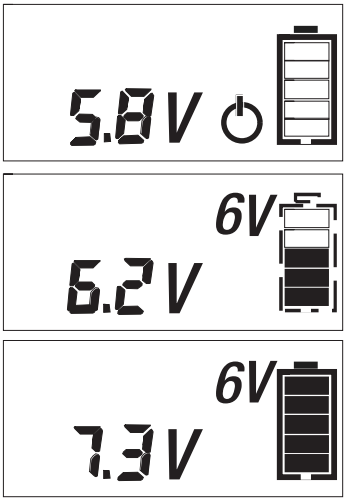
7.4 Charge

Remarque

En fonction de l'état de charge de la batterie, le chargeur adapte les courants de charge afin de charger la batterie branchée de manière optimale. Ce n'est que pendant la charge principale que le courant de charge maximum indiqué effectue la charge. Puis, le plus faible courant de charge effectue la charge juste avant que la capacité totale de charge ne soit atteinte. Ainsi, la batterie est chargée en douceur et de manière optimale jusqu'à sa pleine capacité.

Programme de charge 6V:

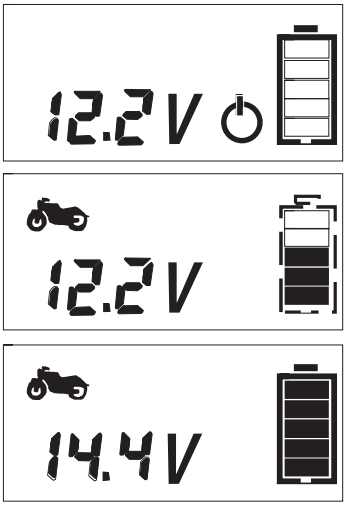
Programme spécial pour les batteries de 6 V de 1,2 bis 14 Ah. Courant de charge adapté (7,3 V / 0,8 A). Si le programme a été démarré avec la touche MODE, le symbole du programme apparaît sur l'écran 6V.



L'indicateur de tension 88.8V indique la tension actuelle de la batterie.
Le symbole de la batterie sur l'écran indique l'état de charge de la batterie.
Les champs remplis indiquent la capacité déjà existante, les champs vides, la charge manquante.
Le cadre clignotant autour du symbole de la batterie indique la charge en cours.
La batterie est entièrement chargée lorsque tous les champs sont remplis et que le cadre ne clignote plus. Le chargeur commute ensuite sur le maintien de la charge pour maintenir la batterie à l'état chargé.

Programme de charge :

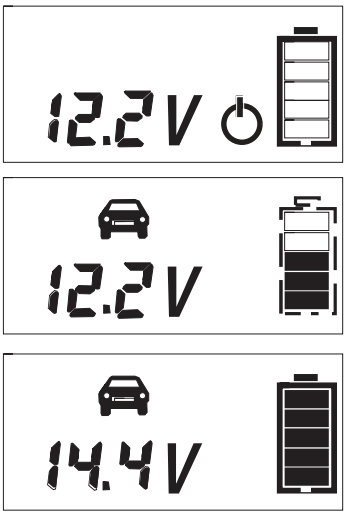
Convient particulièrement aux batteries de 12 V de 1,2 à 14 Ah. Charge en douceur par un plus faible courant de charge (14,4 V/0,8 A).
Si le programme a été sélectionné avec la touche MODE (7), le symbole de programme . apparaît sur l'écran.



L'indicateur de tension 88.8V indique la tension actuelle de la batterie.
Le symbole de la batterie sur l'écran indique l'état de charge de la batterie.
Les champs remplis indiquent la capacité déjà existante, les champs vides, la charge manquante.
Le cadre clignotant autour du symbole de la batterie indique la charge en cours.
La batterie est chargée lorsque tous les champs sont remplis et que le cadre ne clignote plus. Le chargeur commute ensuite sur la charge de maintien pour maintenir la batterie à l'état chargé.

Programme de charge :

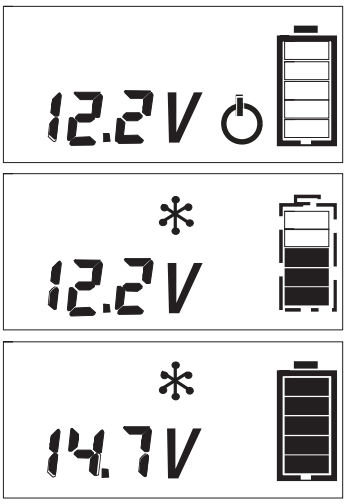
Conçu pour des batteries normales de 12 V de voitures de 14 à 120 Ah. Charge efficace avec un fort courant de charge (14,4 V/3,8 A).
Si le programme a été sélectionné avec la touche MODE (7), le symbole du programme apparaît sur l'écran.



L'indicateur de tension 88.8 V indique la tension actuelle de la batterie.
Le symbole de la batterie sur l'écran indique l'état de charge de la batterie.
Les champs remplis indiquent la capacité déjà existante, les champs vides, la charge manquante.
Le cadre clignotant autour du symbole de la batterie indique la charge en cours.
La batterie est chargée lorsque tous les champs sont remplis et que le cadre ne clignote plus. Le chargeur commute ensuite sur la charge de maintien pour maintenir la batterie à l'état chargé.

Programme de charge ✻:

Programme spécial de charge pour les batteries de véhicules de 14 à 120 Ah à basses températures, inférieures à 0°C. Charge effective par forte tension de charge et fort courant de charge (14,7 V / 3,8 A).
Si le programme a été sélectionné et démarré avec la touche MODE (7), le symbole de programme ✻ apparaît sur l'écran.



L'indicateur de tension 88.8 V indique la tension actuelle de la batterie.
Le symbole de la batterie sur l'écran indique l'état de charge de la batterie.
Les champs remplis indiquent la capacité déjà existante, les champs vides, la charge manquante.
Le cadre clignotant autour du symbole de la batterie indique l'opération de charge en cours.
La batterie est chargée lorsque tous les champs sont remplis et que le cadre ne clignote plus. Le chargeur commue ensuite sur la charge de maintien pour maintenir la batterie à l'état chargé.

7.5 Enlever le chargeur

Attention

Débranchez d'abord la prise électrique du secteur et faites attention à l'ordre de débranchement des pinces. Vous éviterez ainsi les étincelles. Durant la charge, des gaz détonants hautement explosifs peuvent s'échapper. Ceci est très important pour votre protection.

Débranchez le chargeur du secteur.

Enlevez d'abord la pince de la borne moins de la batterie (pince noire) respectivement la pince qui est reliée à la carrosserie de la voiture.

Enlevez ensuite la pince de la borne plus de la batterie (pince rouge) respectivement la pince reliée à la batterie.

Remarque

Le plus simple est que vous procédiez dans le sens inverse du branchement du chargeur.

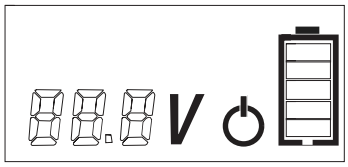
7.6 Fonctions spéciales du chargeur

Réactivation de batteries de 12 V fortement déchargées avec la charge par impulsions

Avec la charge par impulsions, les batteries de 12 V fortement déchargées sont rechargées jusqu'à 10,5 V en douceur. Ensuite, le programme de charge programmé (, ou ✻) charge jusqu'à atteindre la pleine charge. (Cf. aussi le chapitre "Démarrer la charge"). Pendant la charge, l'appareil fonctionne avec un courant de charge réduit alternatif de 0,07 et 0,8 A. Ainsi, la batterie est mise en état de fonctionnement normal.

Fonction de protection contre les erreurs

Si un court-circuit, une interruption de contact ou une erreur de polarité est constatée pendant la charge, le chargeur arrête automatiquement le programme de charge. L'appareil commute en mode stand-by.
Si une erreur de polarité est constatée, la diode rouge d'avertissement d'erreur s'allume en plus.



Protection de surchauffe

Si la température du radiateur du chargeur monte à 100°C, le courant de charge est réduit, jusqu'à ce que la température retombe dans une plage normale.

Charge de maintien

Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'appareil commute automatiquement sur la charge de maintien. À cet effet, indépendamment de la tension mesurée, la charge est interrompue ou la batterie est maintenue en pleine charge avec de faibles courants de charge (0,8 / 0,07 A).

Remarque

Une batterie peut rester branchée en permanence sur le chargeur sans subir de dommage ou de perte de puissance. La charge de maintien peut être utilisée pour l'entretien d'une batterie.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention

Avant d'effectuer des travaux de nettoyage, débrancher la prise électrique.
Risque d'électrocution! Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau. L'eau qui pénètre peut endommager l'appareil.

Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec et ne peluchant pas.

Uniquement en cas de fort encrassement, utilisez un chiffon humide, bien essoré et du détergent doux non abrasif et, ensuite, séchez bien l'appareil.

9 ÉLIMINATION

Les matériaux d'emballage sont des matières premières recyclables. Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, effectuez leur recyclage.

Recyclage Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive Européenne 2002/96/CE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.